



Juan Celaya Arte bildumagilea • Coleccionista de arte

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

DIPUTADO GENERAL

Ramiro González Vicente

DIPUTADA FORAL DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTE

Igone Martínez de Luna Unanue

DIRECTOR DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTE

Joseba Koldo Pérez de Heredia Arbígano

JEFE DEL SERVICIO DE MUSEOS Y ARQUEOLOGÍA

Javier Fernández Bordegarai

RESPONSABLE MUSEO DE BELLAS ARTES DE ÁLAVA

Sara González de Aspuru Hidalgo

EXPOSICIÓN

COMISARIADO

Sara González de Aspuru Hidalgo

COORDINACIÓN

*Santiago Arcediano Salazar
Sara González de Aspuru Hidalgo
AARE Servicios Culturales*

CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN

*Servicio de Restauración
de la Diputación Foral de Álava
Croma Restauración y Conservación S.C.*

MONTAJE

*Arteka
Museo de Bellas Artes de Álava*

TRANSPORTE

Arteka

SEGUROS

Lagun Aro

FECHAS DE EXPOSICIÓN

29-03-2019 • 13-10-2019

Museo de Bellas Artes de Álava

Paseo de Fray Francisco, 8

01007 Vitoria-Gasteiz

e-mail: museobellasartes@araba.eus

CATÁLOGO

EDITA

*Diputación Foral de Álava
Departamento de Euskera, Cultura y Deporte
Servicio de Museos y Arqueología*

COORDINACIÓN

*Santiago Arcediano Salazar
Sara González de Aspuru Hidalgo
Zuriñe Gaztelumendi Pipaón
AARE Servicios Culturales*

TEXTOS

*Santiago Arcediano Salazar
Mikel Apellániz Fernández de Pinedo
Igone Martínez de Luna Unanue*

TRADUCCIÓN DE TEXTOS

Servicio de Euskera de la Diputación Foral de Álava

DISEÑO

Hélice creativos. Vitoria-Gasteiz

IMPRESIÓN

*Imprenta de la Diputación Foral de Álava
D.L.: VI-
ISBN:*

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

- Archivo Fotográfico Museo de Bellas Artes de Álava
- Fundación Juan Celaya Letamendi
- Gert Voor in't Hout

AGRADECIMIENTOS

El Museo de Bellas Artes de Álava quiere agradecer la colaboración prestada por todas aquellas personas que han contribuido a la realización de esta exposición y de la publicación del catálogo que lo acompaña. A Andrés Apellániz Sáez de Ibarra, a Mikel Lertxundi, a Rebecca Guerra Pérez y muy especialmente a la Fundación Juan Celaya Letamendi.

De merienda con José Arrüe

Las fiestas tradicionales y populares –romerías- como exaltación de un ritual colectivo, los juegos y las escenas deportivas, los agasajos grupales o multitudinarios en forma de comidas y banquetes –como esta *De merienda*- son actos y celebraciones que con clara exaltación festera proclama prolíficamente José Arrüe (Bilbao, 1885 - Llodio, Álava, 1977) en sus obras¹.

El segundogénito de la célebre saga de hermanos pintores supo desenvolverse con éxito en una temática que le identifica y en la que persistió de manera pródiga durante la mayor parte de su nonagenaria existencia: «las estampas vascas». Es un admirable narrador de personajes, tipos y ambientes populares vascos. Se conserva un excelente plantel de cuadros –óleos, acuarelas, gouaches y dibujos- de este artista con tan alegres y bulliciosos asuntos.

Estas obras, como exponentes de la vida social de una comunidad, alcanzan inusitada proyección. Tan persistentes como indistintamente salidos de sus pinceles o lápices de colores, los motivos costumbristas, además de por su calidad como obras propias y autónomas, ilustran también libros, novelas y tarjetas postales; asimismo, otros dibujos y otras caricaturas aparecen asiduamente reproducidos en la prensa diaria, en semanarios y revistas; la confección de carteles y almanaques, en los que vuelve a reiterar esta temática festera, alegre y bullanguera, contribuyen a identificar fácilmente al pintor y al ilustrador.

Son obras, las de José Arrüe, con un indudable valor documental que aportan cantidad de información sobre las creencias, costumbres y hábitos del pueblo vasco. No en vano, la expresividad y el sentido escénico de sus composiciones, aciertan a transmitir contenidos etnográficos y folklóricos, aproximándonos a la comprensión de una psicología colectiva.

Como ocurre con esta *De merienda*, sus estampas transmiten vitalidad y optimismo: la alegría, el humor, las ganas de vivir y el gozo participativo de un pueblo, de ahí que tuvieran una enorme difusión reproduciéndose por doquier.

Escenarios y paisajes emocionales que como lugares de encuentro, en sus atmósferas y maneras anecdóticas, encontrarían feliz acogida en la retina y en el espíritu de Juan Celaya. Compartiendo referencias y elementos vivenciales, relacionando ánimos y sensaciones de fácil transcripción. La suave plasticidad de José Arrüe favorece cualquier contemplación directa seduciendo gratamente al espectador en la escena que narra.

¹ Vid., Jose Antonio Larrinaga Bernárdez, *Los cuatro Arrüe. Artistas vascos*, Bilbao, 1990, pp. 81-123.

En estos últimos tiempos, hijos de la villa alavesa de Llodio y del entorno del valle de Ayala aprovechan cualquier oportunidad para sacar a la palestra merecidamente la memoria de su antiguo vecino. No se olvidan de él. Ya de unos años, pero no obstante, con interés se lee el artículo de Kepa Sojo Gil, *Llodio en la pintura de José Arrüe*, en Revista Ayuntamiento de Llodio, 1994.



José Arrúeren *Askaria*

José Arrúeren (Bilbo, 1885-Laudio, Araba, 1977) lanetan, erruz ageri dira jai tradizional eta herrikoiak –erromeriak–, gizatalde baten errituen gorazarre gisa, jolasak eta kirol ekintzak, talde jarduerak edo jendetsuak, hala nola bazkariak edo otoruntzak –kasurako *Askaria* izeneko hau–¹.

Anaia margolari ospetsuen familia horretako bigarrenak arrakasta handik landu zuen bereizgarri duen gai horretan, oparo erabili baitzuen bere ibilbidean laurogeitaka urtean bizi izan zen José Arrúek: «euskal irudiak». Euskal jendearen, gauzen eta giro herrikoien narratzaile bikaina da. Artista horren lan asko –olioak, akuarelak, *gouache* eta marrazkiak– gorde dira, gai horri buruzkoak.

Lan horiek guztiek, komunitate baten gizarte bizitzaren erakusgarriak diren aldetik, ezohiko hedapena izan zuten. Arrúeren pintzelek edo koloretako margoek pintaturiko motibo kostunbristak, kalitate handiko margolanetan agertzeaz gain, liburu, eleberri eta zorion txarteletan

José Arrúe

Askaria, 1950-1960
aldera

Gouache paper gainean
372 x 522 mm

De merienda, hacia
1950-1960

Gouache sobre papel
372 x 522 mm

¹ Ikusi José Antonio Larrinaga Bernárdez, *Lau Arruetarrak. Euskal artistak*, Bilbo, 1990, 81-123 orr.

Azken sasoi horietan, Arabako Laudio hirian eta Aiaraldean bizi izan zirela, zeinahi aukera baliatzen zuten auzokide zaharren memoria jendaurrean agerrarazteko. Ez zuten ahaztu. Urte batzuk-batzuk dituen arren, oso jakingarria da egile honen artikulua: Kepa Sojo Gil, *Laudio José Arrúeren pinturan*, Laudioko Udalaren aldizkaria, 1994.



Por mor de un detallado como escrupuloso sustento dibujístico, y un colorido armónico y acompasado, el artista cuida tanto la entonación general de la obra como la representación de los más nimios detalles iconográficos. Así, nuevamente, en esta *De merienda* con la técnica del gouache. Se atiende por igual el análisis descriptivo del marco físico de la pequeña comunidad rural como la pormenorizada valoración de personajes, situaciones, escenas, actitudes.

La nitidez narrativa, la frescura y el dominio escénico caracterizan estos abigarrados frisos lúdicos. Con detalles minuciosos y paciencia de cirujano. Prestos a la sonrisa y a la amable complicidad.

Precoz en la pintura, y muy próximo a su hermano mayor Alberto, con viajes formativos, de juventud, en París y en Italia, Milán, alcanza en su Bilbao natal fama pronta como cartelista, dibujante y caricaturista, también como pintor.

Durante una década vivirá en Orozco con los meses de estío en San Juan de Luz, Baquio y Sopenana. Exposiciones en el cono sur del continente americano, en Argentina y Uruguay, irradian sus asuntos pictóricos dándole renombre, fundamentalmente en las respectivas colonias vascas de aquellos países.

Indudablemente es un asiduo a las actividades culturales y expositivas organizadas por la Asociación de Artistas Vascos. Tras los años de penuria y reclusión durante la guerra civil, en Llodio, en Areta transcurre su vida plácidamente, en estricto ámbito doméstico y desarrollándose como pintor e ilustrador desde 1940 hasta su fallecimiento.



aurki ditzakegu. Era berean, beste marrazki eta karikatura batzuk egunero prentsan, astekari eta aldizkarietan, kartel eta urtekarietan argiatatu ziren, betiere jai giro alaia eta zalapartatsua erakutsita; horregatik, erraz lotzen dira irudiok eta margolaria nahiz ilustratzailea.

José Arrüeren lanek balio dokumental izugarria dute, Euskal Herriko sinesmen, ohitura eta ekanduen gaineko informazio izugarria eskaintzen baitigute. Izan ere, Arrüeren konposizioen adierazkortasunak eta eszenografiak eduki etnografiko eta folklorikoen berri ematen digute eta, hortaz, psikologia kolektibo baten nondik norakoak ulertzen laguntzen digute.

Askaria izeneko lan honetan gertatu bezala, bertako irudiek bizitasuna eta baikortasuna islatzen baitituzte: alaitasuna, umorea, bizitzeko gogoia eta herri baten gozamen parte hartzailea. Zio horregatik, Arrüeren irudiak izugarri hedatu ziren eta toki guztietara heldu ziren.

Topaleku edertzat hartuta, emoziozko agertoki eta paisaia horiek guztiek zorioneko gozamena ekarri zieten Juan Celayaren begiei eta gogoari. Bizipenak partekatuz, ulermen errazeko aldartea eta sentipenak elkarri lotuz. José Arrüeren pintura eztiak zuzeneko behaketa errazten duenez, lanetan ageri diren irudiek aise xarmatzen dute ikuslea.

Marrazkietan funtsaturiko euskarri zehatz eta zorrotzari eta koloreen erabilera harmoniatsu eta orekatuari esker, artistak erabat zaindu ohi zituen lanaren girotze orokorra nahiz xehetasun txikiaren irudikapena. Horrela gertatzen da gouache teknikaz egindako *Askaria* deritzon lan honetan. Berdin-berdin landuta dago landa eremuko komunitate txiki baten esparru fisikoaren deskribapena zein pertsonen, egoeren, eszenen eta jarrerren egikera xehakaturia.

Narrazioaren gardentasuna, freskotasuna eta eszenen gaineko kontrola ditugu jolas ildo eta ñabarduraz beteriko mihise horien guztien ezaugarri nagusiak. Xehetasun guztiak zirujau baten pazientziatz lantzen dituelarik. Irribarrea eta kideasuna lagun.

José oso gazterik hasi zen margotzen anaia nagusi Albertoren antzeko ibilbidea izan zuen: prestakuntza jasotzeko bidaiak egin zituen gaztetan Parisera eta Italiako Milanora. Bilbon, jaio-terrian, ospea hartu zuen berehala kartel egile, karikatura egile marrazkilari eta margolari gisa.

Hamarkada batean, Orozkon bizi izan zen, baina udaldiak Donibane Lohizunen, Bakion eta Sopelan ematen zituen. Amerikako kontinentean, Argentinan eta Uruguain, egindako erakusketek José Arrüeren pintura moldearen berri eman zuten eta berehalako ospea ekarri zioten, batez ere, herrialde horietako euskal kolonietan.

Jakina denez, Arrüetarren bigarrena sarritan joan zen Euskal Artisten Elkarteak antolatutako kultura jarduera eta erakusketetara. Gerra Zibilak iraun artean, bizitza lasai izan zuen Laudion, Aretan, etxeko esparruari lotuta, margolari eta ilustratzaile gisa gogotik jardun zuela 1940. urtetik hil zen arte.





José Arrüe (Bilbo, 1885 - Ludio, Araba, 1977)

Meriendatzen

1950-1960 aldera
Gouache paper gainean, 372 x 522 mm
Sinatuta: *Jose Arrue* (behealdeko eskuineko aldean)
Zkiak.: 3429 (Arabako Arte Ederren Museoa)
Ap00304 (Juan Celaya Letamendi Fundazioa)

José Arrüe (Bilbao, 1885 - Llodio, Álava, 1977)

De merienda

Hacia 1950-1960
Gouache sobre papel, 372 x 522 mm
Firmado: *Jose Arrue* (ángulo inferior derecho)
N.º: 3429 (Museo de Bellas Artes de Álava)
Ap00304 (Fundación Juan Celaya Letamendi)

Jatorria-Procedencia

Subastas Durán, Madrid, 2000.

Bibliografía-Bibliografía

Durán Subastas de Arte [cat.]. Madrid, Durán, 2000, il. col. p. 50.
Guía de precios 2001 Anticuaria. Madrid, Anticuaria, 2001, il. b/n p. 89.



Aurelio Arteta (Bilbo, 1879 - Mexiko D.F., 1940)

Frontea. Gerrako triptikoa

1937-1938
Mihise gaineko olio pintura, 161,5 x 120,5 cm
Sinatuta: *A. Arteta* (behealdeko eskuineko aldean)
Zkiak.: 3425 (Arabako Arte Ederren Museoa)
Ga00101 (Juan Celaya Letamendi Fundazioa)

Aurelio Arteta (Bilbao, 1879 - México D.F., 1940)

El frente. Tríptico de la guerra

1937-1938
Óleo sobre lienzo, 161,5 x 120,5 cm
Firmado: *A. Arteta* (ángulo inferior derecho)
N.º: 3425 (Museo de Bellas Artes de Álava)
Ga00101 (Fundación Juan Celaya Letamendi)

Jatorria-Procedencia

Colección particular, Biarritz, Francia.

Erakusketak-Exposiciones

1973. *Arteta en el Banco de Bilbao*, Madrid, Sala de exposiciones del Banco de Bilbao.
1979. *Homenaje a Aurelio Arteta en el centenario de su nacimiento*. Bilbao, Sala de exposiciones del Banco de Bilbao; Museo de Bellas Artes de Bilbao.